

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ТОВАРА INDESIT.

Для получения наиболее полного обслуживания просим Вас зарегистрировать прибор на www.indesit.com/register



Перед использованием прибора внимательно прочтите руководства «Инструкция по безопасности».



Перед эксплуатацией машины обязательно выверните и снимите транспортные болты. За более подробными инструкциями по их удалению обращайтесь к руководству «Установка».

КОНСОЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. ДИСПЛЕЙ
3. Кнопка ЗАПУСКА С ЗАДЕРЖКОЙ
4. Кнопка с индикаторами ФУНКЦИИ
5. Кнопка с индикатором ПУСК/ПАУЗА
6. Индикаторы ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА
7. Индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА
8. Регулятор ОТЖИМ
9. Регулятор ТЕМПЕРАТУРА
10. РУКОЯТКА ВЫБОРА ПРОГРАММ

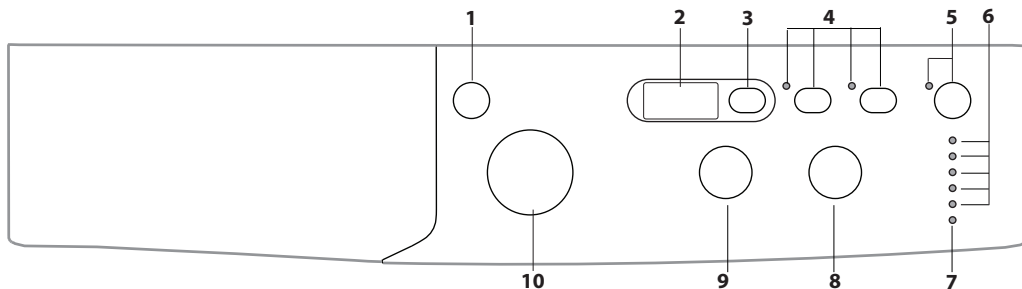


ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Максимальная нагрузка 4 кг Потребляемая мощность в выключенном состоянии 0,5 Вт / в дежурном режиме 8 Вт						Стиральные средства и добавки			Рекомендуемое стиральное средство	
Программа	Температура		Максимальный отжим, обороты	Максимальная загрузка, кг	Длительность, минуты	Предварительная стирка	Стирка	Кондиционер	Порошковое средство	Жидкое средство
	По умолчанию	Диапазон								
1	Цветное 59'	40°C	☼ - 40°C	1000	4	-	●	○	-	✓
2	Хлопок 59'	60°C	☼ - 60°C	1000	4	-	●	○	✓	✓
3	Хлопок 45'	40°C	☼ - 40°C	1000	2	-	●	○	-	✓
4	Синтетика 59'	40°C	☼ - 60°C	1000	2	-	●	○	✓	✓
5	Смешанное 30'	30°C	☼ - 30°C	800	2	-	●	○	-	✓
6	Экспресс 20'	20°C	☼ - 20°C	800	2	-	●	○	-	✓
7	Спортзал	40°C	☼ - 40°C	600	2	-	●	○	-	✓
8	Спортивная Обувь	30°C	☼ - 30°C	600	(макс. 1 пары.)	-	●	○	-	✓
9	Детское Белье	40°C	☼ - 40°C	800	2	-	●	○	-	✓
10	Полоскание	-	-	1000	4	-	-	○	-	-
11	Отжим + Слив *	-	-	1000	4	-	-	-	-	-
12	Пуховики	30°C	☼ - 30°C	1000	1	-	●	○	-	✓
13	Шерсть	40°C	☼ - 40°C	800	1	-	●	○	-	✓
14	Шелк/Занавески	30°C	☼ - 30°C	0	1	-	●	○	-	✓
15	Хлопок 60' (1-2)	60°C	☼ - 60°C	1000	4	-	●	○	✓	✓
		40°C	☼ - 40°C	1000	4	-	●	○	✓	✓
16	Хлопок Предв. 90°	90°	☼ - 90°C	1000	4	●	●	○	✓	✓

Продолжительность программ стирки можно проверить по дисплею.

● Требуемое дозирование ○ Факультативное дозирование

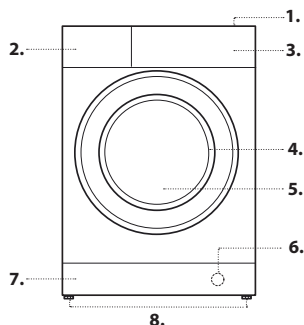
Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях, является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 15 с температурой 60°C.
 - 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 15 с температурой 40°C.
- * При выборе программы 11 с исключением отжима машина выполняет только слив.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Рабочая поверхность
2. Дозатор для стиральных средств
3. Консоль управления
4. Ручка
5. Люк
6. Сливной насос (за цоколем)
7. Цоколь (съёмный)
8. Регулируемые ножки (2)



ДОЗАТОР СТИРАЛЬНЫХ СРЕДСТВ

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Отделение 2: Стиральное средство для стирки (порошковое или жидкое)

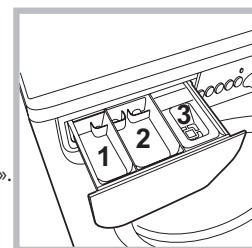
Моющее средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

Отделение 3: Добавки (кондиционер и т.д.)
 Кондиционер не должен превышать надпись «MAX».

! Использовать порошковые моющие средства для белых хлопчатобумажных тканей, для предварительной мойки и мойки при температуре выше 60°C.

! Следовать рекомендациям на упаковке моющего средства.

! В случае использования стирального вещества в таблетках рекомендуется всегда следовать инструкциям их производителя.



RU ПРОГРАММЫ

Придерживайтесь рекомендаций, приведенных на символах стирки изделий. Значение, указанное на символе, обозначает максимальную рекомендуемую температуру для стирки данного изделия.



Цветное 59°

для стирки смешанного и цветного белья вместе.

Хлопок 59°

цикл рассчитан на стирку х/б белья, в основном белого. Можно использовать также стиральное вещество в порошке.

Хлопок 45°

короткий цикл для стирки деликатного х/б белья.

Синтетика 59°

специальная программа для стирки синтетического белья. В случае сильного загрязнения можно увеличить температуру до 60° и использовать также стиральное вещество в порошке.

Смешанное 30°

короткий цикл для стирки смешанного х/б и синтетического белья, белого и цветного вместе.

Экспресс 20°

программа, освежающая ваше белье, делая его вновь благоухающим всего за 20 минут.

Спортзал

цикл для стирки любой спортивной одежды вместе, включая полотенце для спорт. зала, сохраняющий ткани (следовать инструкциям на этикетках вещей).

Спортивная Обувь

разработана для стирки спортивной обуви; для достижения лучших результатов не рекомендуем стирать более 1 пар обуви за один раз.

Рекомендуется завязывать шнурки перед помещением вещей в барабан.

Детское Белье

Цикл для стирки типичных загрязнений детского белья, эффективно удаляющий также возможные остатки стирального вещества.

Полоскание

Предназначена для ополаскивания и отжима.

Отжим + Слив

Предназначена для отжима и слива воды.

Пуховики

для стирки пуховиков, содержащих утиный пух, такие как одинарные пуховые одеяла (весом не более 1 кг), подушки, куртки используйте специальную программу 12. Рекомендуется загрузить пуховики в барабан машины, сложив края внутрь (см. схему) и не превышать ¾ объема барабана. Для оптимальной стирки рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество, заливаемое в дозатор стиральных веществ.

Шерсть

в режиме программы 13 стиральной машины можно выстирать любые шерстяные изделия, в том числе изделия с этикеткой "только ручная стирка". Для достижения лучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте 1 кг загрузки стирки.

Шелк

Используйте специальную программу 14 для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.

Занавески

рекомендуется свернуть их положить в наволочку или в сетчатый мешочек. Используйте программу 14.

Хлопок 60°

Для стирки среднезагрязненных хлопчатобумажных вещей. Стандартная программа для стирки хлопчатобумажных вещей работает при температуре 60°C и 40°C и является наиболее эффективной с точки зрения расхода воды и электричества.

Хлопок Предв. 90°

стирка с замачиванием.

ДИСПЛЕЙ

для визуализации на дисплее продолжительности различных имеющихся программ и после запуска цикла времени, остающегося до конца цикла; если была включена функция ЗАПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ, на дисплее показывается время, остающееся до запуска выбранной программы.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения.

Значение индикаторов:

Стирка

Полоскание

Отжим

Слив

Конец цикла

Индикатор заблокированного люка

Загоревшийся символ означает, что люк заблокирован. Во избежание повреждений, перед тем как открыть люк, необходимо дождаться, пока погаснет этот символ (ожидайте приблиз. 3 минуты).

Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА >||; когда погаснет символ , можно открыть люк.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным средством, но без белья, по программе 2.

ОБЫЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подготовьте белье к стирке, следуя рекомендациям из раздела «СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

- Включите машину при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ . Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем останутся включенными индикаторы настроек выбранной программы, и будет мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА >||.

- Откройте люк. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ.

- Выньте дозатор и заполните стиральным средством специальные ванночки, как описано в разделе «ДОЗАТОР ДЛЯ СТИРАЛЬНЫХ СРЕДСТВ».

- Закройте люк.

- Выберите желаемый цикл стирки.

- Задайте температуру стирки.

- Задайте скорость отжим.

- Выберите желаемые дополнительные функции.

- Нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА >||, чтобы запустить программу стирки, соответствующий индикатор загорится зеленым светом и люк будет заблокирован (символ) горит).

КАК ПРИОСТАНОВИТЬ ПРОГРАММУ

Для приостановки стирки нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА >||; индикатор замигает оранжевым светом. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА >||.

КАК ОТКРЫТЬ ЛЮК В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ

После запуска программы символ , сигнализируя, что люк нельзя открывать. До тех пор, пока выполняется цикл стирки, люк останется заблокированным. Чтобы открыть люк во время выполнения программы, например, для добавления или удаления вещей, нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА >|| для перехода в режим паузы; индикатор начнет мигать оранжевым светом. Если символ , не горит, можно открыть люк машины (ожидайте приблиз. 3 минуты). Вновь нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА >||, чтобы продолжить программу.

КАК ИЗМЕНИТЬ РАБОТАЮЩИЙ ЦИКЛ СТИРКИ

Для изменения работающей программы приостановите машину в режим паузы нажатием на кнопку ПУСК/ПАУЗА >|| (соответствующий индикатор начнет мигать оранжевым светом); затем выберите требуемый цикл и вновь нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА >||.

! Если требуется отменить уже начавшийся цикл стирки, придержите нажатой кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Цикл прервется, и машина выключится.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

По завершении программы загорится индикатор "END"; когда индикатор погаснет , люк можно открыть (ожидайте приблиз. 3 минуты). Откройте люк, выгрузите белье и выключите машину. Если не нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ , стиральная машина отключится автоматически примерно через полчаса.

ФУНКЦИИ

- Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена.

- Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции загорится.

Отложенный Запуск

Для программирования задержки пуска выбранной программы нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного значения задержки. Когда включена функция задержки, на дисплее загорается символ . Для отмены задержки пуска нажмите кнопку вплоть до появления на дисплее надписи OFF.

Extra Wash*

Для очень грязного белья включить функцию дополнительной стирки Extra Wash*, если это возможно. При выборе этой функции цикл автоматически задает все параметры стирки, переключаясь на более продолжительный цикл. Эта функция не изменяет температуру, в то время как отжим автоматически переключается на максимальный режим. Пользователь всегда может перенастроить отжим на нужный ему режим.

Функция энергосбережения Energy Saver позволяет стирать х/б и синтетическое белье в режиме энергосбережения и, следовательно, менее вредном для окружающей среды. Энергосбережение обеспечивается стиркой в холодной воде, в равной степени получая нужный результат за счет более интенсивного механического действия и оптимизированного расхода воды. Предназначен для белья с незначительным загрязнением. Рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество.

Температура

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см. *Таблицу программ*). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (☼).

Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающей максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

Отжим

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи регулятора скорости ОТЖИМ. Скорость отжима может быть уменьшена, или же отжим может быть совсем исключен, повернув регулятор в положение (☾). Машина автоматически не допускает выбор скорости отжима, превышающей максимальную скорость, предусмотренную для каждой программы.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Разделите белье по следующим признакам:

Тип ткани (хлопок, смесовые волокна, синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки). Цвет (отделите цветные вещи от белых, стирайте новые цветные вещи отдельно). Деликатные (мелкие вещи, типа нейлоновых колготок - вещи с крючками, типа бюстгалтеров - поместите в специальные мешочки).

Опорожните карманы

такие предметы, как монеты или зажигалки могут повредить стиральную машину и барабан. Проверьте пуговицы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Для выполнения любых операций по очистке и уходу выключите машину и выньте вилку из электрической розетки. Не используйте горючие жидкости для очистки стиральной машины.

Отключить воду и напряжение

Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и уменьшается риск утечек.

Вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Очистить стиральную машину

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Чистка дозатора для стиральных средств

Вынуть дозатор, приподняв его и потянув наружу. Промойте дозатор под проточной водой. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за люком и барабаном

Оставляйте всегда люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Очистка насоса

Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к форкамере:

1. Снимите переднюю панель стиральной машины, поддев ее отверткой в центре и по бокам.
2. Раскрутите крышку сливного насоса, поворачивая ее против часовой стрелки: выход небольшого количества воды является нормальным явлением.
3. Тщательно прочистите внутри кожуха.
4. Снова закрутите крышку.
5. Верните на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие прорези.

Проверка трубы подачи воды

Проверяйте трубу подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении прорезей или трещин заменяйте ее: во время стирки высоки напор может вызвать их разрывы.

! Не пользуйтесь старыми трубами.

СИСТЕМА БАЛАНСИРОВКИ БЕЛЬЯ

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Свяжитесь с нашим Центром Сервисного Обслуживания, чтобы уточнить, доступны ли следующие принадлежности для вашей модели стиральной машины.

Набор для верхнего монтажа

Благодаря этой принадлежности можно зафиксировать сушильную машину в верхней части вашей стиральной машины с целью экономии места и облегчения загрузки и выгрузки сушильной машины.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ


Не поднимайте стиральную машину за верхнюю поверхность.

Выньте штепсельную вилку из электрической розетки и закройте водопроводный кран. Проверьте, чтобы люк и дозатор со стиральными средствами были хорошо закрыты. Отсоедините заливной шланг от водопроводного крана, затем снимите сливной шланг. Слейте всю воду из труб и зафиксируйте их так, чтобы они не получили повреждения во время транспортировки. Верните на место болты транспортировки. Выполните в обратном порядке процедуру для снятия болтов транспортировки, описанную в Инструкциях по монтажу.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в не отапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду. Перед транспортировкой машины необходимо установить транспортные винты со втулками, чтобы исключить повреждение бака стиральной машины. Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надёжно закрепив её. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать стиральную машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.





RU

Технические данные	
Модель	EWUD 4105 BK CIS
Страна-изготовитель	Россия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 32,3 см.
Вместимость	от 1 до 4 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
максимальную мощность	1850 W
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 27 литров
Скорость отжима	до 1000 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа 15; температура 60°C; загрузка 4 кг белья.
	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - EMC - 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость); - LVD - 2014/35/EU (Низкое напряжение) - 2012/19/EU (WEEE) - и техническими регламентами ТС 004/2011, ТС 020/2011
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного справа над штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXXXX), следующим образом	3-ая и 4-ая цифры в S/N соответствуют последним цифрам года производства 5-ая и 6-ая цифры в S/N - неделя производства
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX4	
Класс энергопотребления	A

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности, указанная на продукте	Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++-10%	A-40% (*)
A+++-20%	A-50% (*)
(*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше, чем у класса "А", определенного нормативными документами Российской Федерации.	

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Может случиться, что ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания, проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности	Возможные причины / Методы устранения
Стиральная машина не включается	Штепсельная вилка не вставлена в сетевую розетку или отходит и не обеспечивает контакта.
	В доме отключено электричество.
Цикл стирки не начинается	Люк машины закрыт неплотно.
	Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  .
	Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА  .
	Перекрыт водопроводный кран.
Стиральная машина не заливает воду (На дисплее выводится мигающее сообщение "H2O").	Была запрограммирована задержка запуска цикла.
	Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
	Шланг согнут.
	Перекрыт водопроводный кран.
	В доме нет воды.
	Недостаточное давление воды в системе.
Машина непрерывно заливает и сливает воду	Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА  .
	Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола.
	Конец сливного шланга погружен в воду.
	Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье	Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.
	В программе не предусмотрен слив: в некоторых программах его следует запускать вручную.
	Сливной шланг перегнулся.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима	Засорен канализационный трубопровод.
	В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно.
	Стиральная машина установлена неровно.
Утечки воды из стиральной машины	Машина зажата между стены и мебелью.
	Плохо прикручен водопроводный шланг.
	Дозатор со стиральными средствами переполнен.
Загорается индикатор «Функция», а индикатор «ПУСК/ПАУЗА » мигает, а один из индикаторов «Выполняется фаза» и индикатор «Дверь заблокирована» будет гореть постоянно.	Сливной шланг плохо закреплен.
	Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	Плохо прикручен водопроводный шланг.
	Стиральное средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное).
	В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального средства.



Вы можете скачать ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МОНТАЖУ, РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ТЕХНИЧЕСКИЙ ТАЛОН и ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

- посетив веб-сайт - <http://docs.indesit.eu>
- используя QR-код
- Либо обратитесь в наш Центр Сервисного Обслуживания (номер телефона указан на гарантийном талоне). При обращении в Центр Сервисного Обслуживания сообщите коды, приведенные на наклейке внутри люка.

